

I

(Πράξεις, για την ισχύ των οποίων απαιτείται δημοσίευση)

ΚΑΝΟΝΙΣΜΟΣ (ΕΟΚ) αριθ. 11/82 ΤΗΣ ΕΠΙΤΡΟΠΗΣ

της 29ης Δεκεμβρίου 1981

περί παραδόσεως διαφόρων παρτίδων βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια

Η ΕΠΙΤΡΟΠΗ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΩΝ ΚΟΙΝΟΤΗΤΩΝ,

Έχοντας υπόψη:

τή συνθήκη περί ιδρύσεως της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Κοινότητας,

τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 804/68 της 27ης Ιουνίου 1968 περί κοινής οργάνωσης αγοράς στον τομέα του γάλακτος και των γαλακτοκομικών προϊόντων ⁽¹⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από την πράξη προσχωρήσεως της Ελλάδος, και ιδίως το άρθρο 6 παράγραφος 7,τόν κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 1401/81 του Συμβουλίου της 19ης Μαΐου 1981 περί καθορισμού των γενικών κανόνων για την προμήθεια λιπαρών ουσιών γάλακτος, στα πλαίσια του προγράμματος επισιτιστικής βοήθειας του 1981 σε όρισμένες αναπτυσσόμενες χώρες και σε όρισμένους ειδικευμένους οργανισμούς ⁽²⁾, και ιδίως το άρθρο 7,

Έκτιμώντας:

ότι στο πλαίσιο των προγραμμάτων επισιτιστικής βοήθειας, τα όποια θεσπίζονται από τους κανόνες του Συμβουλίου που αναφέρονται στο παράρτημα, όρισμένες τρίτες χώρες και οργανισμοί δικαιούχοι υπέβαλαν αιτήσεις παραδόσεως βουτυρελαίου στις ποσότητες που αναφέρονται στο παράρτημα

ότι είναι σκόπιμο να γίνει αυτή η παράδοση σύμφωνα με τους κανόνες που προβλέπονται στον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 303/77 της Επιτροπής της 14ης Φεβρουαρίου 1977

περί γενικών λεπτομερειών εφαρμογής σχετικά με την προμήθεια αποκορυφωμένου γάλακτος σε σκόνη και βουτυρελαίου στα πλαίσια της επισιτιστικής βοήθειας ⁽³⁾, όπως τροποποιήθηκε τελευταία από τον κανονισμό (ΕΟΚ) αριθ. 3474/80 ⁽⁴⁾ ότι είναι αναγκαίο να ορισθούν ιδίως οι προθεσμίες και οι δροι παραδόσεως καθώς και η διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί από τους οργανισμούς παρεμβάσεως για να προσδιορισθούν τα έξοδα που θα προκύψουν

ότι τα μέτρα που προβλέπονται στον παρόντα κανονισμό είναι σύμφωνα με τη γνώμη της Επιτροπής Διαχειρίσεως Γάλακτος και Γαλακτοκομικών Προϊόντων,

ΕΞΕΔΩΣΕ ΤΟΝ ΠΑΡΟΝΤΑ ΚΑΝΟΝΙΣΜΟ:

Άρθρο 1

Σύμφωνα με τις διατάξεις του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 303/77, οι οργανισμοί παρεμβάσεως που αναφέρονται στο παράρτημα προβαίνουν στην παράδοση βουτυρελαίου ως επισιτιστική βοήθεια υπό τους ειδικούς δρους που αναφέρονται στο παράρτημα.

Άρθρο 2

Ο παρών κανονισμός αρχίζει να ισχύει την τρίτη ημέρα από τη δημοσίευσή του στην Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων.

Ο παρών κανονισμός είναι δεσμευτικός ως προς όλα τα μέρη του και ισχύει άμεσα σε κάθε Κράτος μέλος.

Έγινε στις Βρυξέλλες, στις 29 Δεκεμβρίου 1981.

Για την Επιτροπή

Poul DALSGER

Μέλος της Επιτροπής

⁽¹⁾ ΕΕ αριθ. L 148 της 28. 6. 1968, σ. 13.⁽²⁾ ΕΕ αριθ. L 141 της 27. 5. 1981, σ. 5.⁽³⁾ ΕΕ αριθ. L 43 της 15. 2. 1977, σ. 1.⁽⁴⁾ ΕΕ αριθ. L 363 της 31. 12. 1980, σ. 50.

ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ (1)

Χαρακτηρισμός της παρτίδας	A	B
1. Έφαρμοζόμενοι κανονισμοί (ΕΟΚ) του Συμβουλίου:	(ΕΟΚ) αριθ. 1401/81 (πρόγραμμα 1981)	
α) νομική βάση	(ΕΟΚ) αριθ. 1402/81	
β) προορισμός	CICR	
2. Δικαιούχος	Ούρουγουάη	Ουγκάντα
3. Χώρα προορισμού	25 τόνοι	30 τόνοι
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	Θά προκύψει από την εφαρμογή της διαδικασίας που αναφέρεται στο σημείο 12	
5. Όργανισμός παρεμβάσεως έπιφορτισμένος με την παράδοση	Νά παρασκευασθεί από βούτυρο ή κρέμα που έχουν αγορασθεί στην αγορά της Κοινότητας	
6. Προέλευση του βουτυρελαίου	Σε δοχεία των 2,270 χγρ, επικαλυμμένα εσωτερικά με βερνίκι επαφής με τρόφιμα ή έχοντα ύποστει κατεργασία που εξασφαλίζει αντίστοιχες εγγυήσεις	
7. Χαρακτηριστικά ή/και ιδιαίτερες συσκευασίες (2)	Κόκκινος σταυρός 10 × 10 cm καί, με γράμματα ύψους 1 cm τουλάχιστον, ή ακόλουθη ένδειξη:	
8. Ένδείξεις επί της συσκευασίας	«URU-8 / Butteroil / Donación de la Comunidad económica europea / Acción del Comité Internacional de la Cruz-Roja / Destinado a la distribución gratuita / Montevideo»	«UGA-20 / Butteroil / Gift of the European Economic Community / Action of the International Committee of the Red Cross / For free distribution / Kampala via Mombasa»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τόν Μάρτιο 1982	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Λιμένας έκφορτώσεως Μοντεβίδεο (άπόθεση στην αποβάθρα ή επί φορτηγίδος)	Παράδοση στον τόπο προορισμού Καμπάλα μέσω Μομπάσα
11. Άντιπρόσωπος του δικαιούχου (3)	Cruz-Roja Uruguay, Avenida 8 de Octubre 2990, Montevideo, Uruguay.	Delegation of ICRC, Kampala Road, PO Box 4442, Kampala, Uganda (4)
12. Διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιορισθούν τά έξοδα προμήθειας	Δημοπρασία	
13. Σε περίπτωση δημοπρασίας, ήμερομηνία λήξεως της προθεσμίας ύποβολής των προσφορών	25 Ίανουαρίου 1982, ώρα 12.00	

Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Γ
1. Έφαρμοζόμενοι κανονισμοί (ΕΟΚ) του Συμβουλίου:	
α) γομική βάση	(ΕΟΚ) αριθ. 1401/81 (πρόγραμμα 1981)
β) προορισμός	(ΕΟΚ) αριθ. 1402/81
2. Δικαιούχος	ONG-BEDH
3. Χώρα προορισμού	Ζαΐρ
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	25 τόνοι
5. Όργανισμός παρεμβάσεως έπιφορτισμένος με την παράδοση	Βελγικός
6. Προέλευση του βουτυρελαίου	Νά παρασκευασθεί από βούτυρο ή κρέμα που έχουν αγορασθεί στην αγορά της Κοινότητας
7. Χαρακτηριστικά ή/και ιδιαίτερες συσκευασίες (2)	Σε δοχεία των 2,270 χγρ, επικαλυμμένα εσωτερικά με βερνίκι επαφής με τρόφιμα ή έχοντα υποστεί κατεργασία που εξασφαλίζει αντίστοιχες εγγυήσεις
8. Ένδειξεις επί της συσκευασίας	«Butteroil / Don de la Communauté économique européenne / Pour distribution gratuite au Zaïre / Don non commercialisable / Coopération BEDH-BOPR / 72100 / Matadi»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Παράδοση μετά τις 23 Φεβρουαρίου και πριν από τις 10 Μαρτίου 1982
10. Στάδιο και τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως που έχει τακτική σύνδεση με τη χώρα προορισμού
11. Αντιπρόσωπος του δικαιούχου (3)	CEBEMO, Van Alkemade laan 1, NL-2597 AA Den Haag (τέλεξ 34278 CEMEC NL, τηλ. 241744 / 244594) (5)
12. Διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιορισθούν τα έξοδα προμήθειας	Συμβιβασμός
13. Σε περίπτωση δημοπρασίας, ημερομηνία λήξεως της προθεσμίας υποβολής των προσφορών	—

Χαρακτηρισμός της παρτίδας	Δ	Ε
1. Έφαρμοζόμενοι κανονισμοί (ΕΟΚ) του Συμβουλίου: α) νομική βάση β) προορισμός	(ΕΟΚ) αριθ. 1401/81 (πρόγραμμα 1981) (ΕΟΚ) αριθ. 1402/81	
2. Δικαιούχος	PAM	
3. Χώρα προορισμού	Αγκόλα	Νεπάλ
4. Συνολική ποσότητα παρτίδας	70 τόνοι	47 τόνοι
5. Όργανισμός παρεμβάσεως έπιφορτισμένος με την παράδοση	Θά προκύψει από την εφαρμογή της διαδικασίας που αναφέρεται στο σημείο 12	
6. Προέλευση του βουτυρελαίου	Νά παρασκευασθεί από βούτυρο ή κρέμα που έχουν αγορασθεί στην αγορά της Κοινότητας	
7. Χαρακτηριστικά ή/και ιδιαίτερες συσκευασίες (2)	Σέ δοχεία των 5 χγρ έπικαλυμμένα έσωτερικά με βερνίκι έπαφής με τρόφιμα, ή έχοντα ύποστει κατεργασία που εξασφαλίζει αντίστοιχες έγγυήσεις	
8. Ένδειξεις επί της συσκευασίας	«Angola 2507 / Butteroil / Luanda / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»	«Nepal 2232 / Butteroil / Calcutta in transit to Nepal / Gift of the European Economic Community / Action of the World Food Programme»
9. Προθεσμία παραδόσεως	Φόρτωση τόν Μάρτιο 1982	
10. Στάδιο καί τόπος παραδόσεως	Κοινοτικός λιμένας φορτώσεως που έχει τακτική σύνδεση με τη χώρα προορισμού (6)	
11. Άντιπρόσωπος του δικαιούχου (3)	—	
12. Διαδικασία που πρέπει να ακολουθηθεί για να προσδιορισθούν τά έξοδα προμήθειας	Δημοπρασία	
13. Σέ περίπτωση δημοπρασίας, ήμερομηνία λήξεως της προθεσμίας ύποβολής των προσφορών	25 Ιανουαρίου 1982, ώρα 12.00	

Σημειώσεις:

- (¹) Το παρόν παράρτημα μαζί με την προκήρυξη που δημοσιεύθηκε στην *Επίσημη Εφημερίδα των Ευρωπαϊκών Κοινοτήτων* αριθ. C 95 της 19ης Απριλίου 1977, σ. 7, επέχει θέση προκηρύξεως δημοπρασίας εκ μέρους των ενδιαφερομένων οργανισμών παρεμβάσεως στην περίπτωση που, σύμφωνα με το σημείο 12, πρέπει να λάβει χώρα δημοπρασία.
- (²) Άλλες από εκείνες που αναγράφονται στο παράρτημα II του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 303/77.
- (³) Μόνο σε περίπτωση παραδόσεως στο «λιμένα εκφορτώσεως» και στον «τόπο προορισμού» (βλέπε άρθρα 5 και 13 παράγραφος 1 τελευταία περίπτωση του κανονισμού (ΕΟΚ) αριθ. 303/77).
- (⁴) Η φορτωτική πρέπει να περιέχει την ακόλουθη ένδειξη:
«Notify address:
α) παραλήπτης
β) ICRC delegation for East Africa,
PO Box 73226,
Nairobi, Kenya.»
- Ο υπερθεματιστής πρέπει να στείλει ένα αντίγραφο των εγγράφων αποστολής στο:
Delegation of the Commission of the European Communities,
PO Box 5244,
Kampala, Uganda.
- (⁵) Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει εις:
MM. M. H. Schutz BV,
Insurance Brokers,
Blaak 16,
NL-3011 TA Rotterdam,
κατά την παράδοση, ένα αντίγραφο του εμπορικού τιμολογίου για κάθε μερική ποσότητα.
Ο υπερθεματιστής διαβιβάζει στον αντιπρόσωπο του δικαιούχου, κατά την παράδοση, ένα πιστοποιητικό προελεύσεως και ένα πιστοποιητικό υγείας.
- (⁶) Η παράδοση fob έχει πραγματοποιηθεί και οι κίνδυνοι περνούν από τον υπερθεματιστή στο δικαιούχο, όταν τα προϊόντα έχουν πράγματι περάσει την κουπαστή του πλοίου στο λιμένα φορτώσεως που έχει υποδειχθεί για την παράδοση.